19-20

MÁSTER UNIVERSITARIO EN
LINGÜÍSTICA INGLESA APLICADA

GUÍA DE ESTUDIO PÚBLICA

INGLÉS PROFESIONAL Y ACADÉMICO

CÓDIGO 24402438

UNED

19-20

INGLÉS PROFESIONAL Y ACADÉMICO

CÓDIGO 24402438

ÍNDICE

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA

EQUIPO DOCENTE

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

CONTENIDOS

METODOLOGÍA

SISTEMA DE EVALUACIÓN

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

ADENDA AL SISTEMA DE EVALUACIÓN CON MOTIVO DE LA PANDEMIA COVID 19

Nombre de la asignatura	INGLÉS PROFESIONAL Y ACADÉMICO
Código	24402438
Curso académico	2019/2020
Título en que se imparte	MÁSTER UNIVERSITARIO EN LINGÜÍSTICA INGLESA APLICADA
Tipo	CONTENIDOS
Nº ETCS	5
Horas	125.0
Periodo	SEMESTRE 2
Idiomas en que se imparte	INGLÉS

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Esta asignatura es una introducción a los fundamentos, evolución y naturaleza de los lenguajes de especialidad en general y del llamado “Inglés Profesional y Académico” (IPA), también denominado Inglés Para Fines Específicos (IFE) o *English for Specific Purposes* en inglés.

Esta asignatura supone una contribución muy relevante al perfil profesional de los alumnos, dado el papel actual del inglés como *lingua franca* y como herramienta de transmisión del conocimiento especializado, pues los profesionales de los distintos campos del saber, tanto en el ámbito académico como profesional, necesitan divulgar el conocimiento, y ello se hace fundamentalmente en inglés, motivo por el que la enseñanza del Inglés Profesional y Académico es una excelente salida profesional.

El principal objetivo de esta asignatura es estudiar la naturaleza de los rasgos distintivos de los lenguajes de especialidad frente al lenguaje general, en concreto los ragos fundamentales y la descripción de las peculiaridades en inglés de las variantes principales tratadas en la asignatura: jurídica, científico-técnica y económico-comercial.

La asignatura se encuentra estrechamente relacionada con otras asignaturas del Máster, entre ellas las siguientes: *El inglés como Lengua Internacional y Comunicación Intercultural*, *Introducción a la Lingüística Aplicada*, *Adquisición del Inglés como Lengua Extranjera* y *Análisis del Discurso*.

REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA

Es imprescindible que el alumno domine la lengua inglesa a nivel avanzado (nivel mínimo de C1 del MCERL o Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas), dado que la peculiar naturaleza del inglés especializado (muy en especial el inglés jurídico) requiere un dominio avanzado de la lengua inglesa. Igualmente es preciso un nivel muy avanzado de español, pues gran parte de los materiales están redactados en dicha lengua. No es necesario, sin embargo, que el alumno tenga conocimientos previos sobre los lenguajes de especialidad.

El alumno deberá disponer de los medios técnicos y conocimientos para poder acceder al curso virtual, dado que esta asignatura sigue la metodología a distancia propia de la UNED. Los alumnos han de consultar el curso virtual regularmente para estar pendientes de plazos de entrega de la PEC, avisos, etc.

EQUIPO DOCENTE

Nombre y Apellidos	EVA SAMANIEGO FERNANDEZ
Correo Electrónico	esamaniego@flog.uned.es
Teléfono	91398-8698
Facultad	FACULTAD DE FILOLOGÍA
Departamento	FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICAS

Nombre y Apellidos	MONTSERRAT BERMUDEZ BAUSELA
Correo Electrónico	mbermudez@flog.uned.es
Teléfono	91398-6899
Facultad	FACULTAD DE FILOLOGÍA
Departamento	FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICAS

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

La tutorización será a través del curso virtual, donde los alumnos podrán plantear cualquier duda o pregunta relacionada con los distintos temas. El correo eléctrónico se usará sólo en casos excepcionales.
En principio el horario, teléfono, dirección y correo de atención son los siguientes:

Eva Samaniego Fernández
Martes de 9.30 a 13.30
Tel. 91 398 86 98
Dpto. Filologías Extranjeras y sus Lingüísticas, despacho 528b, 5ª planta
Senda del Rey s/n
28040 Madrid
esamaniego@flog.uned.es

Se ruega que los alumnos consulten el horario de atención del profesorado en la página web actualizada del Departamento antes de contactar con el Equipo Docente por si hubiera habido algún cambio.

COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

COMPETENCIAS BÁSICAS
CB6 - Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación
CB7 - Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio
CB8 - Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación

de sus conocimientos y juicios
CB9 - Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades
CB10 - Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.

COMPETENCIAS GENERALES

CG1 - Ser capaz de conocer la trayectoria de la lingüística aplicada: sus orígenes y su desarrollo.
CG2 - Conocer el metalenguaje propio de las distintas materias que integran la lingüística aplicada así como manejar un registro académico propio de la investigación en este área.
CG3 - Interrelacionar las materias que componen esta disciplina para ofrecer una visión integradora de la lingüística aplicada.
CG4 - Ser capaz de demostrar un conocimiento y comprensión a nivel básico de los diferentes paradigmas de investigación, así como de las herramientas y técnicas disponibles en la actualidad para llevar a cabo un estudio científico en lingüística aplicada.
CG5 - Ser capaz de demostrar un conocimiento y compresión de las diferentes etapas o estadios del proceso de llevar a cabo un trabajo investigador.
CG6 - Ser capaz de leer, analizar y evaluar de una manera crítica cualquier trabajo de investigación.
CG7 - Ser capaz de usar programas de análisis estadístico, como SPSS.
CG8 - Ser capaz de planificar, estructurar y desarrollar trabajos de investigación o de tipo profesional en lengua inglesa que contengan formulaciones originales, con una metodología rigurosa, siguiendo las convenciones académicas y empelando evidencias suficientes que corroboren las hipótesis manifestadas.
CG9 - Identificar las propias necesidades de información y los diferentes tipos de fuentes de información a los que se puede recurrir en cada circunstancia

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

CE1 - Ser capaz de relacionar la investigación y la práctica en el campo de la enseñanza de lenguas

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Al finalizar el curso, el alumno que lo supere satisfactoriamente será capaz de:

1. Conocer someramente los componentes de la variación lingüística según el uso y según el usuario, así como su relevancia en los lenguajes de especialidad.
2. Dominar la naturaleza de los rasgos que distinguen el lenguaje general de los lenguajes especializados.
3. Conocer la evolución del Inglés Profesional y Académico (IPA), así como su naturaleza y su estilística.
4. Identificar los rasgos distintivos a nivel léxico, morfosintáctico y textual-discursivo de las variantes estudiadas: inglés jurídico, inglés científico-técnico e inglés económico-comercial.

5. Conocer someramente la relevancia de la terminología y la terminografía para los lenguajes de especialidad.

CONTENIDOS

Tema 1: Los lenguajes de especialidad y el inglés profesional y académico (IPA)

En este tema se tratará la naturaleza y rasgos distintivos de los lenguajes de especialidad. así como del Inglés Profesional y Académico (IPA), también llamado IFE (Inglés para Fines Específicos) o ESP (English for Specific Purposes).
El tema describe la naturaleza de los lenguajes de especialidad, su relación con la terminología, los textos especializados y los ragos característicos de los lenguaje de especialidad en general. A continuación se entra ya de lleno en el campo del Inglés Profesional y Académico (naturaleza, estilística y rasgos distintivos).

Tema 2: El inglés jurídico

De todos los lenguajes de especialidad en inglés, el más difícil y el que suele resultar más inaccesible es el lenguaje jurídico, puesto que presenta una serie de rasgos que difieren considerablemente de los rasgos que presenta el inglés general e incluso del resto de lenguajes de especialidad, como son la elevada presencia de arcaísmos, la frecuencia del subjuntivo, las oraciones largas y complejas (mayor grado de subordinación), etc.
Por ello, este tema profundiza en los rasgos distintivos del inglés jurídico, como los tipos de vocabulario, las nominalizaciones, la densidad léxica, la subordinación, el subjuntivo, la premodificación y la posmodificación, las construcciones gerundivas, la discontinuidad sintáctica, la impersonalidad, el hipérbaton, etc.

Tema 3: El inglés científico-técnico

Esta unidad introduce los rasgos del inglés científico-técnico, por lo que se describe su vocabulario (formación de unidades léxicas; términos técnicos, semitécnicos y generales, etc.), su morfosintaxis (premodificación y posmodificación, pasivización, etc.) y sus rasgos textuales.

Tema 4: El inglés económico-comercial

En este tema se define el concepto de economía así como de lenguaje económico-comercial, para entrar a continuación en la descripción del inglés económico-comercial (inglés de la finanzas, empresarial y del comercio) así como de sus rasgos lingüísticos característicos (formas impersonales, nominalizaciones, neología, premodificación, etc.).

METODOLOGÍA

La metodología es a distancia, con tutorías virtuales a cargo de los/las profesores del Máster a través de herramientas didácticas de enseñanza virtual. Para ello se utilizará la plataforma virtual desarrollada por la propia UNED, y que ya ha probado su eficacia en la práctica. De este modo se crea un "aula virtual" en la que los estudiantes tendrán acceso al material de la asignatura, a la bibliografía y al resto de actividades que se considere necesario incluir, así como a los foros a través de los cuales se comunicarán con los profesores. La modalidad virtual de aprendizaje es una forma de aprendizaje flexible que se adapta a la disponibilidad de cada estudiante, permitiendo compaginar estudios con trabajo o cualquier otra actividad, de forma que el estudiante pueda organizar su tiempo de estudio y trabajo a su propio ritmo teniendo en cuenta las recomendaciones del Equipo Docente.
Esta asignatura tiene una metodología descriptiva, con un enfoque principalmente teórico en el que los alumnos han de leer y asimilar los contenidos de los distintos temas.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL

Tipo de examen	Examen de desarrollo
Preguntas desarrollo	2
Duración del examen	90 (minutos)
Material permitido en el examen	

Ninguno.

Criterios de evaluación

Cada una de las dos preguntas valdrá 5 puntos, y se tendrá especialmente en cuenta el uso correcto y adecuado de la terminología especializada de la asignatura, así como la expresión correcta y gramatical en inglés y en español; por ello, se penalizarán los errores o incorrecciones en ambas lenguas, así como el uso de terminología genérica en lugar de la terminología especializada de la asignatura.

% del examen sobre la nota final	80
Nota del examen para aprobar sin PEC	
Nota máxima que aporta el examen a la calificación final sin PEC	
Nota mínima en el examen para sumar la PEC	5
Comentarios y observaciones	

CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA PRESENCIAL Y/O LOS TRABAJOS

Requiere Presencialidad: Si

Descripción

La Prueba Final consiste en dos preguntas de desarrollo.

Criterios de evaluación

La Prueba Presencial contará el 80% de la calificación final, y se supera obteniendo un mínimo del 50% de la calificación total de ésta.

Se tendrá especialmente en cuenta el uso correcto y adecuado de la terminología especializada de la asignatura, así como la expresión correcta y gramatical en inglés y en español; por ello, se penalizarán los errores o incorrecciones en ambas lenguas, así como el uso de terminología genérica en lugar de la terminología especializada de la asignatura.

Ponderación de la prueba presencial y/o los trabajos en la nota final: 80%

Fecha aproximada de entrega

Comentarios y observaciones

PRUEBAS DE EVALUACIÓN CONTINUA (PEC)

¿Hay PEC?: Si,PEC no presencial

Descripción

Podrá ser de cualquier tipo: preguntas tipo test, de desarrollo, de análisis textual, de exposición teórica, de ejercicios prácticos, etc.

Criterios de evaluación

La Prueba de Evaluación Continua (PEC) valdrá el 20% de la calificación final. Para que la Prueba de Evaluación Continua se califique, es imprescindible obtener el 50% de la calificación total de la Prueba Presencial, así como entregarla en tiempo y forma.

Ponderación de la PEC en la nota final: 20%

Fecha aproximada de entrega

Comentarios y observaciones

Si no se obtiene la nota mínima requerida en la Prueba Presenncial (el 50% de la calificación total de esta) o si el alumno no se presenta a la Prueba Presencial en convocatoria ordinaria, se guarda la nota de la PEC únicamente hasta la convocatoria extraordinaria (septiembre) del mismo curso académico.

Se informará a los alumnos de las fechas, instrucciones y condiciones de entrega de la PEC en el curso virtual.

OTRAS ACTIVIDADES EVALUABLES

¿Hay otra/s actividad/es evaluable/s?: No

Descripción

Criterios de evaluación

Ponderación en la nota final

Fecha aproximada de entrega

Comentarios y observaciones

¿CÓMO SE OBTIENE LA NOTA FINAL?

La nota final se obtiene de la siguiente forma:
(a) multiplicar la calificación obtenida en la Prueba Presencial por 0'8 (80%);
(b) multiplicar la calificación obtenida en la PEC por 0'2 (20%);
(c) sumar las calificaciones obtenidas de las dos operaciones anteriores.
Para poder realizar esta operación es necesario, como se ha indicado anteriormente, haber superado la Prueba Presencial con al menos un 50% de la calificación total de esta.

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

En esta asignatura no hay bibliografía obligatoria, únicamente recomendada, y ésta se indicará en el curso virtual.
Los materiales del curso, elaborados por el Equipo Docente, se pondrán a disposición de los alumnos en el curso virtual.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Se indicará a los alumnos la bibliografía en el curso virtual de la asignatura.

RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

El curso virtual contiene la principal información para el estudio de esta asignatura, ya que en él se facilitarán la bibliografía y materiales de la asignatura, y allí se encuentra también los foros de la asignatura. Los alumnos han de consultar el curso virtual regularmente para estar pendientes de plazos de entrega de la PEC, avisos, etc.

ADENDA AL SISTEMA DE EVALUACIÓN CON MOTIVO DE LA PANDEMIA COVID 19

https://app.uned.es/evacaldos/asignatura/adendasig/24402438

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por

términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.